**Bexar Archives, Microfilm Roll 149, frames 591-592**

**Transcription (Spanish) and Translation (English)**

**by Chris Kneupper, 11-Jun-2020**

**© 2020**

* *italics added by transcribers*

**Letter from Antonio Elosúa to Manuel de Mier y Téran, 24-Apr-1830**

C. P. de C. y T. (*Comandante Principal de Coahuila y Tejas*) N. 757

Exmõ. Sr. (*Excelentísimo Señor*)

El Sr. Cor.l D. (*Señor Coronel Don*) Jose de las Piedras Comand.te (*Comandante*) de la frontera de Nacogdoches en oficio de 9 del actual se ha servido decirone lo que sigue.

“Reservado = Ayer por conducto a un particular que vino a Anahuac &d.

Lo traslado a VC. (*Usted*) para su servido superior conocimiento y resolución.

D.s (*Dios*) y L. (*Libertad*) Bejar Ab.l (*Abril*) 24. de 1832.

Incerta (*Inserta*) oficio p.a (para) resolución Sup.or (*Superior*) oficio en que el Comand.*te* (*Comandante*) de la frontera en Nacogdoches copia el que lejano el Ten.te Cor.l D. (*Teniente Coronel Don*) Domingo de Ugartechea participándole ser desembarco en Anahuac y su proceinea marcha para la Boca del Rio de los Brazos con otros por menos y \_\_ noticia lo sobre fuerzas clandestinos de extranjeros el \_\_\_\_\_ ha observado.

------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Principal Commander of Coahuila and Texas

Most Excellent Sir

Sir Colonel Don José de las Piedras, Commander of the Nacogdoches frontier, on the 9th day of the present month, has served to tell you what follows.

"Reserved = Yesterday through a private individual who came to Anahuac etc. ....”

I transfer it to you for your superior knowledge and resolution.

God and Liberty Béxar April 24, 1832.

Insert letter for Superior resolution letter in which the Commander of the Nacogdoches frontier copies the one that Lieutenant Colonel Don Domingo de Ugartechea distant participating in being disembarked in Anahuac and his proceeding march to the mouth of the Brazos River with others for less and \_\_ news what about clandestine forces of foreigners \_\_\_\_\_ has observed.

***Note:*** *like many other letters from Antonio Elosúa found in the Béxar Archives, this letter appears to be a handwritten draft with poor penmanship, and the assumption is that a second formal version was made from it once Elosúa was satisfied and finished with the draft, and then sent to the recipient. The draft was kept as his copy of the letter. This letter appears to be a cover letter, for when Elosúa forwarded the dispatch of Jose de las Piedras of 9-Apr-1832 (Roll 149, frames 302-304) on to Téran.*

***Note:*** *If readers have suggestions for improvement of the transcription or translation, please feel free to contact the first-listed transcriber above.*